



**3003 Bern**  
BAV; SPR

POST CH AG

Zur Beachtung  
Bauherren und Hersteller  
Betreiber  
Experten  
Aufsichtsorgane  
Verbände  
Schweizer Seilbahnbranche

Aktenzeichen: BAV-041.4-3/5/7/7/33

Geschäftsfall: Bezeichnung der Technischen Normen; Version 1.1

Ihr Zeichen:

**Ittigen, 20. Oktober 2020**

## **Bezeichnung der Technischen Normen Seilbahngesetz (SebG, SR 743.01)**

Sehr geehrte Damen und Herren

Die im Anhang aufgeführten SN EN-Normen werden als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Anforderungen im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 SebG des Bundesgesetzes vom 23. Juni 2006 (Stand am 14. August 2018) über Seilbahnen zur Personenbeförderung (Seilbahngesetz; SebG)<sup>1</sup> gestützt auf Artikel 4 Absatz 2 SebG zu konkretisieren. Die Bezeichnung wird mit sofortiger Wirkung (am Tag der Publikation) wirksam. Gleichzeitig wird die am 19. Dezember 2006 erfolgte Bezeichnung von technischen Normen<sup>2</sup> aufgehoben.

Die bezeichneten SN EN-Normen entsprechen abgesehen von den Normen SN EN 12397:2017, SN EN 13796-2:2017 und SN EN 13796-3:2017 den harmonisierten europäischen Normen «Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr», die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften und der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) vom Europäischen Komitee für Normung (CEN)<sup>3</sup> erarbeitet und im Amtsblatt der Europäischen Union (EU) publiziert wurden.

Die Titel und Texte der bezeichneten SN EN-Normen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich und können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV)<sup>4</sup> bezogen werden.

Die nationalen Vorworte und nationalen Anhänge (informativer Annex NA der jeweiligen SN EN-Norm) enthalten Erläuterungen der SNV zur Anwendung der Normen in der Schweiz und sind nicht Gegenstand der Bezeichnung.

<sup>1</sup> SR 743.01

<sup>2</sup> BBI 2006 9778.

<sup>3</sup> Comité Européen de Normalisation, rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles (www.cenorm.be)

<sup>4</sup> Schweizerische Normen-Vereinigung, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur (www.snv.ch)



Freundliche Grüße

Bundesamt für Verkehr

Dr. Rudolf Sperlich  
Vizedirektor

Anhang:

- Liste «Stand der harmonisierten Normung des CEN (TC242) am 1. Mai 2020»

Kopie an:

- IKSS, SBS, IARM

Anhang

**Stand der harmonisierten Normung des CEN (TC 242) am 1. Mai 2020**

<b>Nummer SN EN</b>	<b>Titel</b>	<b>Fundstelle EU- Amtsblatt</b>
1709:2020	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Erprobung, Instandhaltung, Betriebskontrolle	OJ L 298 19/11/2019
1907:2018	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Begriffsbestimmungen	OJ C 114 28/03/2018*
1908:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Spanneinrichtungen	OJ C 412 11/12/2015
1909:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Räumung und Bergung	OJ C 114 28/03/2018*
12397:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Betrieb	#
12927:2020	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Seile	OJ L 298 19/11/2019
12929-1:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Allgemeine Bestimmungen Teil 1: Anforderungen für alle Anlagen	OJ C 267 14/08/2015
12929-2:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Allgemeine Bestimmungen Teil 2: Ergänzende Anforderungen für Zweiseil- Pendelbahnen ohne Trageilbremse	OJ C 267 14/08/2015
12930:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Berechnungen	OJ C 267 14/08/2015
13107:2016	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Bauwerke	OJ C 412 11/12/2015
13107/AC:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Bauwerke; Corrigendum AC	OJ C 114 28/03/2018*
13223:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen	OJ C 412 11/12/2015
13243:2015	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Elektrische Einrichtungen ohne Antriebe	OJ C 267 14/08/2015
13796-1:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Fahrzeuge – Teil 1: Befestigungen am Seil, Laufwerke, Fangbremsen, Kabinen, Sessel, Wagen, Wartungsfahrzeuge, Schleppgehänge	OJ C 114 28/03/2018*
13796-2:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Fahrzeuge – Teil 2: Klemmenabziehversuch	#
13796-3:2017	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Fahrzeuge – Teil 3: Ermüdungsversuche	#
17064:2020	Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für die Personenbeförderung – Brandverhütung und -bekämpfung	OJ L 298 19/11/2019

# Diese Norm wurde gemäß Schreiben der Europäischen Kommission vom 07.11.2017 aus den harmonisierten Normen zurückgezogen. Die Norm bleibt weiterhin gültig und anwendbar für Seilbahnanlagen zur Personenbeförderung.

\*Zweite Publikation im Amtsblatt der EU in Zusammenhang mit dem Inkrafttreten der Verordnung (EU) 2016/424 (21.04.2018).